معايير التحرير اللغوي

١,٠ المعايير العامة للتحرير اللغوي

١. الاهتمام بالصياغة اللغوية اهتمامًا كبيراً وتحسينها ومراجعتها لتتناسب ومستوى الطلاب/القرّاء، على أن تخلو من الحشو والتكرار والغموض والتعقيد، وأن تتسم بالمتانة والبعد عن الركاكة.

٢. تصويب الأخطاء اللغوية كافة؛ الإملائية منها والنحوية والصرفية.

٣. تصويب الأخطاء اللغوية الشائعة.

٤. الاهتمام بعلامات الترقيم المناسبة التي تزيد المعنى وضوحًا وتزيل الإبهام.

٥. اعتماد ترتيب الفقرات المناسب بما يتواءم مع الأفكار المتضمنة.

٦. الاهتمام بترتيب الجمل و تسلسلها.

٧. تصويب الأخطاء الطباعية.

٨. التواصل مع المحرر العلمي أو المترجم لأخذ رأيه في أيّ تعديل لغوي قد يؤثر في المعنى العلمي، أو للإجابة عن التساؤلات الواردة.

٩. مواءمة المعلومات والحقائق والمسميات بما يتناسب الثقافة العربية و الإسلامية.

١٠. مراعاة الأسلوب اللغوي المناسب لمحتوى الكتاب.

١١. التنوع في أسماء الأشخاص، مع التركيز على الأسماء العربية الشائعة والمراوحة بين أسماء الذكور والإناث.

١٢. مراعاة استعمال المفردات و التراكيب المناسبة لمستوى الطالب، علمًا أن تكون من ضمن معجمه اللغوي. مع الأخذ في الحسبان التطور اللغوي في المراحل العمرية المختلفة. أو استعمال بعض المفردات والتراكيب الجديدة لإثراء معجمه اللغوي والسير به خطوة نحو الأمام.

١٣. توحيد المصطلحات والمفاهيم في فصول الكتاب كله.

١٤. توحيد كتابة أسماء الأشخاص والأماكن والمواقع ووحدات القياس ... إلخ في فصول الكتاب كله.

٢,٠ كتب التعليم العام والتعليم الإلكتروني والنشر

٢,١ الصفوف (١-٣)

١. ضبط الكلمات ضبطًا تامًّا.
٢. استخدام ضمير المتكلم.
٣. الأخذ بالمعايير العامة للتحرير اللغوي.

٢,٢ الصفوف (٤-٦)

١. تشكيل أواخر الكلمات، إضافة إلى ضبط بعض الحروف الأخرى التي قد تسبب لبسًا في المعنى.
٢. استخدام ضمير المخاطب.
٣. الأخذ بالمعايير العامة للتحرير اللغوي.

٢,٣ الصفوف (٧-١٢)

١. يكتفى بالشدة والتنوين وضبط ما قد يسبب لبسًا في المعنى.
٢. استخدام ضمير المخاطب.
٣. الأخذ بالمعايير العامة للتحرير اللغوي.

٣,٠ التعليم العالي

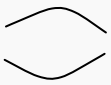
١. تشكيل بعض أحرف الكلمات التي قد تسبب لبسًا في المعنى.
٢. الأخذ بالمعايير العامة للتحرير اللغوي.

علامات الترقيم

علامة الترقيم	موضعها	المثال
الفاصلة،	بين الجمل المتصلة المعنى، بين أقسام الشيء الواحد، بعد لفظ المُنادَى، بين القَسَم وجوابه.	فصول السنة أربعة : الربيع ، والصيف ، والخريف ، والشتاء.
الفاصلة المنقوطة (؛)	للجمل التي تكون إحداها سببا للأخرى.	أطيع والديّ؛ طلبًا لمرضاة الله.
علامة الاستفهام ؟	في نهاية جملة الاستفهام.	متى حضرت إلى هنا؟
علامة التعجب(!)	توضع في نهاية الجملة التعجبية أو المعبرة عن الفرح أو الحزن أو الاستغاثة أو الدعاء.	ما أجمل غروب الشمس!
النقطة (.)	توضع في نهاية الفقرة أو الجمل التامة	الدين النصيحة.
النقطتان (:)	قبل الأمثلة المصاحبة للشرح	بُني الإسلام على خمس:
الشرطة (-)	بين العدد المعدود	أقسام الشجرة ثلاثة: ١- الجذر ٢- الساق ٣- الأوراق.
الشرطتان (--)	قبل الجملة المعترضة وبعدها	-إذا كان ذلك صحيحًا-

القوسان ()	يوضع بينهما كلمة أو جملة تفسر كلمة غامضة سبقتها، أو الأرقام الواقعة في وسط الكلام.	كان المسلمون القدامى يخشون السفر في بحر الظلمات (المحيط الأطلسي) .

الرموز المستخدمة في الطباعة

علامة الترقيم	موضعها
	قدّم كلمة على أخرى
	اجمع الكلمة
	فقرة جديدة
×	اشطب
*	توضع عند كلمة للتوضيح في الهامش
/	فراغ بين الكلام
___	ضع خطًّا تحت الكلمة
	إضافة كلام ناقص

قائمة الكلمات المعتمدة في العبيكان

الكلمة المعتمدة	بدلا من	الكلمة المعتمدة	بدلا من
نحو، تقريباً	حوالي	سوف يُدرس، سيُدرس	ستتم دراسته
دائرة كهربائية	دارة كهربائية	يجب ألاّ	لا يجب أن
على صورة	على شكل	غير الصحيح	الغير صحيح
من دون	بدون	بصورة واضحة	بشكل واضح
نحو الأعلى أو إلى الأعلى	للأعلى	الواجبات المنزلية	الواجبات البيتية
نحو الأسفل أو إلى الأسفل	للأسفل	إمكانات	إمكانيّات
ألومنيوم	ألمنيوم	مهم	هام
رئيسة	رئيسية	مشكلات	مشاكل
المقيس	المُقاس	تخرّج في الجامعة	تخرّج من الجامعة
يساعده على	يساعده في	بالهاتف، بوساطة الهاتف	عبر الهاتف
غير صحيحة	خاطئة	الطلب إلى	الطلب من
مئة	مائة	حيث إنّ	حيث أن
سبع مئة	سبعمائة	التعليم بالاكتشاف	التعليم الاكتشافي
معطيات المسألة	بيانات، معلومات	استبانة	استبيان
آحاد	واحدات	الاختصاصي	الأخصائي
السبورة	اللوح	تعرّف، تعّرف إلى	تعرّف على

يكثر	يتواجد	انعم النظر	تمعّن
يتعين عليه	يتوجب	يُعدّ	يُعتبَر
التواصل الشخصي	التواصل البينشخصي	لا يزال، ما زال	لا زال
الطلاب كافة، جميعهم، كلّهم	كافة، جميع، كل الطلاب	في ضوء	على هدي
إذ إنّ	إذ أن	كلّما زادت برودة الجو، زاد احتمال هطول المطر	كلّما زادت برودة الجو، كلّما زاد احتمال هطول المطر

قائمة الكلمات المعتمدة حسب السياق

الكلمة	أو (حسب الموقع)	**الكلمة**	أو (حسب الموقع)
اضغط	انقر (في الحاسوب)	الكفاءة	الكفاية
أولياء الأمور	الوالدان (في علم الوراثة	اكتشاف	استكشاف
تقويم	تقييم	استعمال	استخدام
إمكانية	قابلية	يُسهم	يساهم
تعرّف	تعرّف إلى		